



# TORGAUER STADTZEITUNG

## OBM Henrik Simon übergibt Spende aus Bärenversteigerung



Torgau. Groß war die Freude bei Kindern und Betreuern der Tagespflege „Bärenhaus“ in Loßwig, als ihnen Torgaus Oberbürgermeister Henrik Simon in dieser Woche einen Scheckscheck über 400 Euro überreichte. Möglich wurde diese Finanzspritze dank des Engagements von Sören Wachsmann, seines Zeichens

Präsident des SC Hartenfels Torgau. Er entschied sich im Rahmen des Weihnachtsmarktes spontan, den Holzbären, der während der Landesgartenschau vor dem Rathaus seinen festen Platz hatte, als Maskottchen für das Hartenfelsstadion zu ersteigern. Die bisher grüne Hose des hölzernen Theos wird noch blau

eingefärbt. Dann soll der Bär den Fußballern des SCH Glück für die Saison bringen. Toll für die Kids aus dem „Bärenhaus“: Der Rotaryclub Torgau-Oschatz stockte die Spendensumme mit zusätzlichen 300 Euro auf. „Das ist wunderbar, und wir bedanken uns alle von ganzem Herzen“, erklärt Heiko Scholz von

der Evangelischen Jugendhilfe Oberjesa-Borna, zu der die Tagespflege in Loßwig gehört. Mit Hilfe des Geldes soll eine Ferienfahrt für die betreuten Kinder organisiert werden. Wohin es geht, darüber halten die Kinder gern auf dem Laufenden.

Foto: Stadt Torgau

### Bekanntmachung

Große Kreisstadt Torgau  
Der Oberbürgermeister

### BEKANNTMACHUNG

zur gemeinsamen Sitzung des Stadtrates am 08.02.2023 um 17:00 Uhr  
im Festsaal des Rathauses Torgau

#### I. ÖFFENTLICHE SITZUNG

1. Feststellung Beschlussfähigkeit, ordnungsgemäße Ladung und Bekanntgabe nicht-öffentlicher Beschlüsse
1. Einwohnerfragestunde
2. Übergabe Preisgeld in Form eines Schecks für unseren Beitrag „Ab in die Mitte“
3. Berichterstattung – Innenstadtmanagement  
**Vorlagennr. 457/2023**  
Information
4. Bestellung der Mitglieder des Jugend- und Sozialausschusses  
**Vorlagennr. 456/2023**  
Beratung und Beschlussfassung
5. Bestellung von sachkundigen Einwohnern für den Jugend- und Sozialausschuss  
**Vorlagennr. 462/2023**  
Beratung und Beschlussfassung
6. Antrag AFD-Fraktion  
Widerruf und Neubestellung der Mitglieder des Aufsichtsrates der Torgauer Stadtwerke GmbH  
**Vorlagennr. 454/2023**  
Beratung und Beschlussfassung
7. Vergabe von Lieferleistungen;  
Beschaffung eines LF 10 für die Stadtfeuerwehr Torgau/ Ortswehr Staupitz entsprechend DIN 14530-5:2019-11  
Los 1 Fahrgestell und feuerwehrtechnischer Aufbau  
Los 2 feuerwehrtechnische Beladung  
**Vorlagennr. 459/2023**  
Beratung und Beschlussfassung
8. Einziehung der Widmung von öffentlichen Waldwegen gemäß §8 SächsStrG  
**Vorlagennr. 458/2023**  
Beratung und Beschlussfassung
9. Energieeinsparmaßnahme – teilweise Abschaltung der Straßenbeleuchtung  
**Vorlagennr. 455/2023**  
Beratung und Beschlussfassung
10. Außerplanmäßige Ausgaben zur Finanzierung des Überzahlungsbetrages der Maßnahme Sanierung Rathaus Flügel Breite Straße  
**Vorlagennr. 448/2023**  
Beratung und Beschlussfassung
11. „EFRE - Fördergebiet Torgau Nordwest 2021 - 2027“ einschl. Gebietsbezogenes Integriertes Handlungskonzept (GIHK)  
**Vorlagennr. 450/2023**  
Beratung und Beschlussfassung
12. Haushaltsplan einschl. Haushaltssatzung der Großen Kreisstadt Torgau für das Jahr 2023 sowie Verzicht auf den Gesamtabschluss nach § 88 b SächsGemO  
**Vorlagennr. 452/2023**  
Beratung und Beschlussfassung
13. Protokollgesprache - Protokoll vom 07.12.2022 (SR)
14. Informationen/ Anfragen

Simon  
Oberbürgermeister

### Sportlerehrung: Fachjury tagt am 7. Februar

Torgau. Die Frist ist abgelaufen. Die Sportvereine der Region haben insgesamt 28 Vorschläge in allen vier Kategorien für die Wahl der Sportler des Jahres 2022 eingereicht. Am kommenden Dienstag, dem 7. Februar, kommt nun die siebenköpfige Expertenjury zusammen, um gemeinsam über die schlussendlichen Nominierungen zu beraten, zu entscheiden und einen Stimmzettel zusammenzustellen. Die Abstimmung erfolgt im Anschluss Ende Februar/Anfang März über ein Telefonvoting mit Hilfe der TZ-Mediengruppe. Die Platzierung aus diesem Voting geht zu 50 Prozent in die endgültige Wertung ein. Die anderen 50 Prozent setzen sich aus den Bewertungen der Experten zusammen. Wer sich schließlich die Krone holt und sich Sportler des Jahres 2022 nennen darf, wird zum Sportlerball am 1. April bekanntgegeben und ist bis dahin wahrscheinlich eines der am besten gehütetsten Geheimnisse.

### „Klänge der Heimat“

Operetten stehen im Mittelpunkt des zweiten Rathauskonzertes 2023

Torgau. Das Leipziger Symphonieorchester sorgt beim zweiten Rathauskonzert des Jahres am 17. Februar für einen besonderen Musikgenuss. Im Mittelpunkt stehen Operetten, konkret Werke von Weber, Straße Kálmán und Stolz. Gesanglich wird Sopranistin Anika Paulick die Konzertbesucher in ihren Bann ziehen. (im Bild) Die Sängerin debütierte in der Spielzeit 2016/17 als 1. Knabe (Zauberflöte) an der Oper Leipzig. Sie absolvierte ein Bachelorstudium im Fach Gesang an der Hochschule für Musik und Theater Leipzig bei Professor Elvira Dreßen und studiert derzeit im Master Operngesang bei Prof. Caroline Stein. Parallel dazu schloss sie ein Lehramtsstudium mit den Fächern Deutsch und Geschichte an der Frei-



en Universität Berlin und der Universität Leipzig mit dem Master of Education ab. Im Rahmen der 1. Internationalen Sängerakademie Schloss Hartenfels/Torgau 2013 wurde ihr ein Förderpreis des Vereins „Junge Stimmen Leipzig e.V.“ zuerkannt. An der Oper Leipzig musizierte sie regelmäßig mit dem Gewandhausorchester. Auch war Anika Paulick Solistin

beim Classic Open Air auf dem Berliner Gendarmenmarkt und beim Leipziger Operettenball. Konzerte führten sie als Sopransolistin unter anderem mit Mozarts „Requiem“, Bachs „Weihnachtsoratorium“, Pergolesis „Stabat mater“, Haydns „Missa in angustiis“, Vivaldis „Gloria in D“ bereits nach Rom, Wien, Berlin, Danzig, Brügge, Erfurt, Dresden und Leipzig. 2016 war sie Stipendiatin des Richard-Wagner-Verbandes Leipzig und 2017 Preisträgerin der Kammeroper Schloss Rheinsberg. Und diese großartige Künstlerin ist nun am 17. Februar ab 19.30 Uhr beim Rathauskonzert in Torgau zu erleben. Karten gibt es wie immer im Vorverkauf im Torgau-Shop für 12 Euro pro Person.

### Werden Sie Teil des Stadtjubiläum!

1050 Jahre Torgau - Stadt hofft auf Beteiligung von Unternehmen

Torgau. Die Vorbereitungen für das große Stadtjubiläum 1050 Jahre Torgau laufen auf Hochtouren. Mit vielen kleinen und größeren thematischen Veranstaltungen über das Jahr hinweg und einer ganzen Festwoche vom 18. bis 24. September feiert Torgau seine Ersterverwähnung im Jahre 973.



Im Rahmen dieser Festwoche sollen neben einer eindrucksvollen Lichtkunst auch ein vielfältiges Bühnenprogramm, verschiedene Themenmeilen sowie ein Festumzug gestaltet werden. Neben zahlreichen Vereinen aus der gesamten Region

erhofft sich die Stadt auch die Beteiligung von Unternehmen vielleicht mit einem Stand auf einer Themenmeile, vielleicht auch beim Festumzug am 24. September, der den krönenden Abschluss für die Festwoche bilden soll. Nutzen Sie die Gelegenheit, sich, ihre Leistungen und ihr Unternehmen vor hunderten Besuchern aus nah und fern zu präsentieren. Seien Sie dabei, wenn Torgau sein 1050-jähriges Bestehen feiert. Melden Sie sich bis zum 26. Februar 2023 unter der E-Mail-Adresse [wirsind1050@torgau.de](mailto:wirsind1050@torgau.de) an.

Große Kreisstadt Torgau

### Öffentliche Bekanntmachung

zum Städtebauförderprogramm  
„Städtebaulichen Denkmalschutz“ (SDP) /  
Lebendige Zentren (LZP) Programmgebiet Altstadt Torgau



Der Stadtrat der Großen Kreisstadt Torgau hat in seiner Sitzung vom 07.12.2022 mit Beschluss Nr. 341/2022 der teilweisen Übernahme des Eigenanteils (10 % der förderfähigen Kosten) durch das Landratsamt Nordsachsen im Rahmen der Förderung der Sanierung der Stützmauern 2. Bauabschnitt Mauer M018 über das laufende Städtebauförderprogramm zugestimmt.

Detaillierte Informationen zu den Beschlüssen finden Sie unter [www.torgau.eu](http://www.torgau.eu) Rathaus – Stadtentwicklung – Projekte der Stadtplanung

### Stellenausschreibung

Die Stadtverwaltung Torgau hat zum nächstmöglichen Zeitpunkt zwei Stellen als

#### Sachbearbeiter (m/w/d) Steuern

zu besetzen.

Weitere Informationen entnehmen Sie bitte der ausführlichen Ausschreibung unter [www.torgau.eu/rathaus-politik/rathaus/stellenausschreibungen](http://www.torgau.eu/rathaus-politik/rathaus/stellenausschreibungen). Für Fragen steht Ihnen Frau Susanne Felscher-Eichler unter der Rufnummer 03421-748 122 gern zur Verfügung.

Simon  
Oberbürgermeister

### IMPRESSUM

HERAUSGEBER:  
Stadt Torgau, Markt 1, 04860 Torgau  
VERANTWORTLICH für den amtlichen Teil  
und die REDAKTION:  
Stadt Torgau, Telefon: 03421 748-0  
E-Mail: [amtsblatt@torgau.de](mailto:amtsblatt@torgau.de)

ERSCHEINUNGSWEISE:  
regulär 14-tägig samstags  
in der Torgauer Zeitung

HERSTELLUNG/VERTRIEB:  
Torgauer Verlagsgesellschaft mbH &  
Co. KG, Elbstraße 3, 04860 Torgau  
Die nächste Ausgabe der Stadtzeitung  
erscheint am 18. Februar 2023.